四馬路
燕華樓
冬令滋養補品 與別不同
燕窩童雞汁 每盅三角
淮杞牛肉汁 每盅二角
邊爐全生 上市 一元起至十元
三馬路 浙八 清一色
老牌鴨肝香腸送禮款客名貴

大美晚報

雙十牌雪齒牙刷
本牌雪齒牙刷、現改良形式、加增耐用程度、能如牙刷毛不脫落、並能加增耐用程度、如蒙惠顧、請向本公司門市部或各大公司購用、以代抵制舶來品。
新記牙刷公司出品 總公司 上海五馬路中三八五號

南京路虞洽卿路口
晋隆飯店
午餐一元
晚餐一元半
冷氣暖氣 適宜 高尚 衛生的 西菜館
電話九一九二九

中華民國二十五年十月三十一日（星期六）（本日一大張 售銅元六枚）（第一三六四一）
中華郵政特准掛號認為新聞紙類

首都官民五十萬人 獻機恭祝蔣壽
全國捐機五十餘架
由林主席代表接收

（本報南京卅一日電）獻機祝壽典禮、今日上午九時在明故宮飛機場舉行、到者五十萬人、獻機總數計達五十餘架、八時三十分林主席到場、全場均脫帽致敬、至九時正、由獻機委員會指揮長官谷正倫、指揮參加人員集合、旋即開會、由滬市長吳鐵城主席、行禮如儀後、即致開會詞、略謂、蔣委員長五十大壽、全國人民熱烈表示敬仰領袖之盛意、購機祝壽、乃係全國人民之主張、故慷慨解囊者、有如斯之衆、蓋示對我勞苦功高之蔣委員長之敬意、也更可充實國防、實爲國家之前途賀、詞畢、即由獻機委員會代表團主席周至柔報告人民捐款之踴躍情形及購機經過、嗣吳鐵城領導各地獻機代表、舉行獻機禮、宣讀獻機詞、由蔣委員長之代表何應欽氏授機、當即轉獻政府、由林主席接收、禮畢、已九點四十分、大會人員各歸原位、由中央黨部代表戴季陶致祝詞、此次參加盛典者、有林主席等來賓計、張嘉璈、林康侯、戴季陶、葉楚傖、陳果夫、章嘉、阿王及各國駐華大使、公使、領事代辦各代表、暨各機關、各團體、及各大中小學校等、次由來賓張嘉璈林康侯致答詞、[illegible]、以[illegible]、[illegible]、在空中飛機低飛[illegible]、會場之後[illegible]、[illegible]、何[illegible]、旋即分別表演、[illegible]、呼口號、[illegible]、中正、兩大字、[illegible]、林主席台、[illegible]、中間一台設大、[illegible]、各機關長官、各地來賓及代表、於下午一時在[illegible]、中央各軍事機關[illegible]、均合宴、[illegible]、預計參加者達[illegible]百人、宴後并遊行慶賀、

全國各地共同慶祝

（中央社開封卅日電）汴各界卅日下午五時在人民會場舉行蔣院長祝壽、到五千餘人、由民政廳長李培基主席、領導向壽堂行禮後作慨略報告、[illegible]、獻機代表、全國[illegible]、晚七時亦設宴祝壽、[illegible]、

（路透社漢口三十一日電）今日武昌漢口漢陽三鎮均懸旗、各公署均停牌樓、以慶祝蔣委員長五旬壽辰、各學校則舉行遊藝、[illegible]運動會、武昌且將舉行長江[illegible]、漢口一處[illegible]、[illegible]、今日載有社論讚蔣委員長內外交[illegible]、英文自由西報[illegible]、此足徵輿論之一斑也、

（路透社廣州三十一日電）今晨九時、中山紀念堂舉行慶祝蔣壽大會、到數千人、內有大員多人、燃竹之聲、不絕於耳、主席黃慕松宣揚蔣委員長革命之功績、[illegible]、各處均有[illegible]、[illegible]、今日各報[illegible]、正午虎門炮臺鳴炮一百零一響、各團體[illegible]、[illegible]、[illegible]、專刊、載有長文、頌揚蔣委員長之德性才能、

（本報南京卅一日電）回教青年會今晨通電全國回教青年、一致慶祝蔣委員長壽辰、

林主席頒榮譽獎證

（中央社南京卅一日電）國民政府林主席頒給蔣院長榮譽獎證云、[illegible]、茲以[illegible]、[illegible]、政府接受之餘、特頒[illegible]、國民政府主席林森、十月卅一日、

（中央社南京卅一日電）國民政府林主席頒給蔣院長榮譽獎證云、[illegible]、行政院院長兼軍事委員會委員長蔣中正、本年十月卅一日五十壽辰、全國各界捐獻飛機、同申慶祝、乃以讓與國家、[illegible]、本主席代表國民政府接受之餘、特予獎書、永銘勳績、[illegible]、國民政府主席林森、十月卅一日、

全國代表致獻機詞

（中央社南京卅一日電）全國獻機代表王[illegible]致獻機詞云、伏念我公[illegible]、負荷民族重任、[illegible]、繫于一身、茲値五十大慶之年、[illegible]、用誌[illegible]、[illegible]、

祝壽飛機轉獻國家

（中央社南京卅一日電）行政院長兼軍事委員會委員長蔣中正、將獻機[illegible]、[illegible]、[illegible]

獻機祝壽典禮中 林主席演詞全文

（中央社南京三十一日電）林主席在獻機典禮時演說詞原文如下、諸位同胞、今天政府官吏與人民、[illegible]五十壽辰、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、生存的出路、因此我們[illegible]、可愛、[illegible]、於是乎有祝壽獻機[illegible]、民情的安慰、具有無上光榮、[illegible]的力量、[illegible]、[illegible]、[illegible]

增加國防的力量、不是要擴充侵略的武力、因爲我們中華的民族性、向來是愛和平的、只求[illegible]、我們[illegible]、對外的野心、並且[illegible]、主張和平、[illegible]的民族性、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]

政府[illegible]、[illegible]

須磨今晨抵滬 即午急遽入京
曾在滬召集三省人員會談
七次談判將繼續舉行

（華聯社東京卅一日電）中日外交談判下週開始、前次數度會見、川越大使與張外長對于具體辦法、均未觸及、於以日方新提之華北防共兩問題、僅在原則上交換意見、此次須磨與國與外陸海三省當局協議之結果、已有重要決定、故下週之會見性質、極堪重視、日方將欲在較廣泛之限度內、與華方折衝予以原則上之承認解決以上兩問題、

（本埠訊）駐華日使館一等參事須磨彌吉郎、此次歸國後奉命偕同外務省事務局長[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]於二十八日由神戶乘[illegible]、於今晨七時半抵滬、[illegible]、[illegible]、[illegible]

英對日提抗議後 日調查台灣事件

（路透社東京卅一日電）據同盟社台灣消息、稱該地當局對於英水兵三名、在基隆受日警虐待一案已詳細調查、英方所稱之種種事實、皆毫無根據云云、據聞此項調查、係在英國駐台灣領事提出抗議後、始由警署下令實行、據同盟消息、日方調查所得、係英水兵三人、十月七日深夜、由某處僱乘汽車、前往基隆、不料三人下車後、即步入咖啡館而不將車資照付、於是汽車夫即報告附近之崗警、日警當命英水兵赴警署、以便查問、其時有英海軍軍官一人、願出作證人、然後來軍官之證辭、與三水兵所供之事實、完全不相符合、遂亦將該軍官帶至警署、惟以上四人、均於次晨釋出、調查所得結果、該水兵等、實未受任何虐待、英方此次忽對此事件提出抗議、可見英方或作別有用意、特借此案爲其藉口而已、

（路透社香港三十一日電）駐華英國艦隊總司令李德爾海軍中將、昨乘旗艦白維克號抵港、按李氏本定昨日乘艦赴日報聘、但因基隆案而展緩行期、

張惠長將赴粵

（本埠訊）駐古巴公使張惠長、自上月歸國後、京謁蔣院長張外長述職返滬後、連日分訪滬上友好、頃據張氏家人稱、張氏因乃父患瘧症、還來病勢增劇、故擬二三日內偕夫人赴粵、道返中山縣原籍省親、此去約有十餘日勾留、再行北來、

趕程晋京 若杉同行

歸須磨即於午後一時二十五分、趕乘滬京特快通車離滬晋京、俾當晚趕到、向川越復命、傳達一切、若杉・吉岡・曾彌等三人、特與同行、倘有喜多佐籐等則將於今晚乘車、或明晨乘機趕往、再在京舉行會議、檢討其外相新訓令、備供川越諮詢、

七次談判 日內舉行

並據日方透出消息、川越得須磨抵京報告、根據其新訓令、擬即與張外長約定、於明後日內、賡續第七次談判云、

北平日使館派 木村趕赴太原

（同盟社北平三十一日電）日大使館加藤書記官、由外相接到急派館員赴太原之命令、奧村書記官草野通譯官、均因公務不能離平、加藤昨晚已派書記生木村覺等赴太原、

池田出席四省會議 報告華北經濟情形

（同盟社東京三十一日電）日本駐華軍參謀池田、現在東京、於三十日下午四時在東亞局長室開會、外務省上村第一課長陸軍省軍務局田中佐、海軍省軍務局浜田少佐、大藏省國庫課長湯本等出席、請池田參謀報告華北一般現狀後、關於華北經濟問題、交換意見、至五時散會、

日本財界檢討 應付中國方針

（國聯社東京三十一日電）日日財界方面現頗關心南京中日交涉之經過、日本經濟聯盟定於十一月六日在東京工業俱樂部、開中日問題懇談會、由鄉誠之助、磯村豐太郎、內野重九郎串田萬藏、兒玉謙次及其他財界要人出席、檢討財界應付中國之方針、

日在各地 增設領事館

（國聯社東京三十一日電）外務省以三十一日官報發表如左各事項、

一、駐奉天總領事館新民府分館與掏鹿分館、均於十月三十一日封鎖、

二、「滿洲國」牡丹江、佳木斯、新設哈爾濱總領事館分館、中國河北省山海關新設天津總領事館分館、均於十一月一日起開始辦公、

三、駐滿齊齊哈爾領事館與駐中國廈門領事、均昇格總領事館、

四、駐巴西聖保羅總領事館聖多斯分館、昇格爲領事館、

北滿義軍 勇猛抗戰
昨進攻寶縣日軍 斃敵官兵四人

（華聯社長春三十一日電）北滿抗日義勇軍猛烈活動、[illegible]、[illegible]、昨進攻寶縣、[illegible]、[illegible]、結果日軍死官兵[illegible]、吉田中野三郎等四名、[illegible]、前田仁作等四名、[illegible]、[illegible]、[illegible]負傷、

東北三不凍港之一 葫蘆島明日開港
一切事宜將由新鐵路局管理
形成錦州熱河區域航業中心

（路透社大連卅一日電）葫蘆島爲滿洲三不凍海港之一、現已安置臨時設備、並定明日非正式開港、按該島之築港工程、向由南滿鐵路負責進行、明日開港之後、一切事宜、皆將由新成立之鐵路局管理、因「滿洲」及朝鮮北部之所有鐵路、皆交該局經管也、據聞該港日後將成爲錦州熱河區域內之航業中心、並定明年二月間正式開港、本月十一日時鐵路局曾宣布一種五年計劃、以擴張該港之種種便利、此項工事明年即將開始、完成之後、該港每年可容納二百萬噸貨物之裝卸、目下則僅限六萬噸而已、衆信葫蘆島、將在滿洲西部之貿易上、佔重要地位、蓋以與華北、關東租借地及日本之商業爲最有關係、因富信煤礦即在其附近也、張作霖時代、本擬發展此港、並已由荷蘭公司開工、但終以九一八之變、無形停頓、

（國聯社東京卅一日電）外務省重視太原事件、然未得詳細情報、不明眞相、太原僅有外務省書記生一人駐在、不便調查事實、作爲交涉基礎、有由外相三十日訓令駐北平大使館、急派官員前往太原從事調查、

日在廣州沙面 刺探華南情報
設華南情報所當局飭嚴防

（本報香港三十一日電）日人在廣州沙面領館設華南情報所、刺探華南政況軍事及文化、實源、工業等各項情報、作侵略根據、當局已飭嚴防、

李宗仁 赴桂北視察

（本報香港卅一日電）李宗仁三十一日[illegible]赴桂北視察所部、[illegible]、[illegible]、駐桂林、

內田前鐵相 有貪污嫌被拘

（同盟社東京三十一日電）滿任鐵道大臣內田信也、因與國有鐵道瀆職事件有關、司法當局於今晨八時解往檢事局、

李思浩今晨由平到滬

（中央社）冀察政委會委員兼經濟委員會主席李思浩、昨晚由平來滬、[illegible]、[illegible]、李氏此來、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、李氏前寓、[illegible]、三四日勾留、即將北返、[illegible]

日行政改革案 下月四日審議
中央地方兩項目同時考究

（華聯社東京卅一日電）[illegible]行政機構改革問題、經分中央地方兩部分、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、下月四日召開[illegible]、進行具體考究、其要綱項目如左、甲中央[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]

綏遠[illegible] 共[illegible]北來

[illegible]

恭祝 蔣院長五旬華誕
馬寶山有限公司敬祝

大美晚報
Ta Mei Wan Pao
PUBLISHED BY THE TAMEI PUBLISHING CO., LTD.
社址　上海愛多亞路十九號三樓
電話　八〇〇〇五（正線）八〇〇〇四（副線）（轉接各部辦事室）
電報掛號　八四〇八
發行者　THE TAMEI PUBLISHING CO. LTD.
發行人　C. V. STARR

社論

一個軍人政治家的成功

——蔣院長五十壽辰獻詞

在中國近代史上，蔣院長無疑地是最成功的一個人物，其成功并非偶然，而是因爲他是一個很稀有的軍人政治家。

中國過去有的是軍閥，可是軍人却并不多；有的是政客官僚，可是政治家却并不多。能合軍人和政治家特點爲一人的，恐怕只有蔣院長了。

蔣院長最著名的乃是他的刻苦耐勞始終不懈的精神。他所提出的「硬幹，苦幹，實幹」的口號，正是這種精神的表現。他最著重刻苦；曾經到過他的住所會見的中外記者，對於他的私生活之簡單樸素，都會發生驚異和欽佩。他著重紀律，著重整齊嚴肅。他有大無畏的精神，他的精力彌滿，足以克服他的疲勞。他每天幾直無間斷地工作着。他抱着奮鬥的人生觀。總之，凡是軍人所應當具備的美德他是全都具備的。無疑地這是他成功的第一個要素。

但是單靠着軍人的性格，偉大的成就還是不會降臨到他的身上的。除了是一個模範的軍人以外，他并且還是一個模範的政治家。政治家不但祗是需要應付一切的手段，因爲僅僅有這樣一種能力，只是一個政客而已。而較這還要重要的，乃是氣魄和「遠見」。所謂「遠見」，乃是指英文中的 Vision 一字而言，其意義乃是：政治家不但要顧慮當前的事實，應付當前的事變，而且要有一種信念，一種哲學。換言之，他的腦子裏面必需有一個他所認爲理想的「國家」概念。自學術上的術語而言，蔣院長當然不是一個哲學家，但是他實在有他的系統的哲學，有系統的政治思想。雖是這種哲學，或政治思想，是散見於他的講演中，形式上不成系統，然而善讀者仍可於其中發現實質的系統的思想。這就是他的「遠見」。至於他的偉大的氣魄和敏捷的手腕，那更是人所共知，不用細說的。

他有了他的一貫的哲學，以爲他努力的目標；用着他的敏捷的手段，來應付當前的事變；秉着他的革命的精神，來打破一切的困難。這樣便造成了他的偉大的成功！

他的成功的事實，簡篇短文裏沒有詳述的必要。舉目言之他完成了國民革命的偉業，完成了剿除共匪的工作，造成功一個統一的中國。在吏治上，他努力於改革政治的機構，剷除貪污的積習。在建設上，單是全國公路進展的神速，已足使中外人士表示驚異。此外，他又是風行全國的新生活運動和國民經濟建設運動的倡導者，又可見他對于全國國民精神上和物質上的生活的改革，是何等的注意和努力！

全中國的民衆，對於這樣一位勞苦功高的領袖的五十壽辰，熱烈地舉行慶祝，自然是應當的事。今天的慶祝，雖因蔣院長本人的謙抑爲懷，不曾依照原來的計劃那樣大規模地舉行，然而全國民衆愛戴領袖的熱忱，并不因形式上的縮小範圍而減少，因而歡欣鼓舞的情緒，仍從各方面自然而然地流露出來，這種盛況，真可說是空前未有的了。

中國人民之所以這樣熱烈地慶祝蔣院長的壽辰，我們想，一方面是表示感謝他過去對於國家的貢獻，同時又是表示希冀他將來有更大的成功。當然，蔣院長的成功，到現在爲止，還不是完全的。這自然是因爲他所遭遇着的環境特別困難，天災人禍，外患內憂，財政的困難，經濟的凋敝，都是使他不能得到預期的成功的原因。從蔣院長歷來所發表的演詞和談話中看來，我們知道蔣院長并不以他現在的成功爲滿足，他當然還要繼續努力，以期他的理想得以實現，蔣院長今年年才五十，不過中年的開始，以他那樣堅實的體質，過人的能力，加以十餘年來從事政治的豐富經驗，今後對於中國的貢獻，一定會較之以前，還要偉大，廣土衆民的中國一定可以由蔣院長的手裏，把他復興起來，成爲世界上富強的國家。這不僅是中國人民的希望，就是全世界各友邦的政府和人民也都在這樣期望着，因爲中國的富強，不僅利于中國本身，而且對於世界秩序的安定和經濟的復興，都有莫大的貢獻！

在今日蔣院長五十壽辰的期中，我們謹以這種希望爲蔣院長壽！

爲集欵捐機　敬謝全國同胞同志

蔣中正

前承各地同胞同志、以中正五十生辰發起集資購機、用作紀念、中正自唯半生徒勞、德業未修、撫歲月以自省、方補過之未遑、何敢僭被隆光、益增愧疚、唯以購機乃奉獻國家、匪同尋常酬酢、且此次之事、遠自僑寓歐美南洋之僑胞、以逮邊區腹地之都邑、男女老幼踴躍輸將、或出其節縮衣食之餘資、或罄其畢工勤劬之所得、悉以匯成鉅款、購置飛機、獻納政府、充實國防、并皆同胞愛國精誠所感召、實爲近年以來未有之壯舉、中正忝爲政府一員、親斯義勇、自唯有感激奮發爲國拜嘉、然以此紀念個人、則萬萬不敢承受、中正自許身革命、久已不復自惜其頂踵、凝承鞭策、唯當益自淬勵、戮力先驅、以盡鞏固國家復興民族之天職、尤願我空軍將士、鑒於此次集資購機之熱烈、而奮發於國民期望我空軍之殷切、爭相激勵、益矢勤慎、期無負於全國同胞積纍捐輸之國防利器、而奠立我國家獨立自由之保障、俾使舉國一心發揚蹈厲、則民族歷史必將千秋萬世垂於無極、敬布悃忱、唯我同胞同志垂鑒焉、

五十生日之言感

報國與思親

蔣中正

中正半生奔走革命報國之志未遂百一、而五十之年忽焉已至、慨自弱冠以前、革命從戎、即受國家教養、迄今三十餘年、凡吾所食所衣、與夫一切生活所需、無一不仰給於國家、亦即無一非民衆之脂膏與汗血、中正蒙恩被澤、可謂深且厚矣、今茲又承吾海內外同胞、男女老幼、節衣縮食、購機見祝、精誠相感、激勉備至、吾同胞策勵之力與期望之殷、蓋如此其甚、益使中正慚惶惴慄、不知將何以圖報也、更念往日明師之主誼、同志之扶持、與夫袍澤之忠義相共、犧牲相繼、往事歷歷如在目前、至今戎馬餘生、親然觀息、俯仰天地、誠又不知何以爲懷、其間影象最深刻而不能一日忘者、則不肖孤露之身自幼教育以至於成年、祈禱母氏劬勞之賜爲獨多、迄今吾母之墓木已拱、而慈闈所望於藐孤以報國淑世不辱其先者、乃碌碌而無所成就、黨國多艱、民生日瘁、復興之業、瞻望方遙、維歲月之不居、媿天職之未盡、撫茲時序、凡爲勞皇悚息、爰述吾母夙昔保家教子之道、蘇明孤苦成立之艱、且願以刻苦自強之義、與吾同胞同志相共勉於報國之業焉、中正生長鄉僻、家世業農、至吾祖吾父、數世耕讀、勤儉儲儉、漸有資蓄、中正九歲喪父、一門孤寡、煢煢無依、其時清政不綱、吏胥塗豪、門祚既衰、遂爲覬覦之的、欺凌脅迫、靡日而甯、嘗以田賦徵收、強令供役、產業被奪、先疇不保、甚至搆陷公庭、迫辱備至、鄉里既無正論、戚族亦多旁觀、吾母子含憤茹痛、當此之時、荼蘗之苦、不足以喩其苦、吾母本其仁慈、堅其苦節、毅然自任、以保家育子之事、外而周旋豪強、保護稚弱、內而輯和族里、整飭門庭、無不躬親負荷、謹慎將事、其於中正撫愛之深、期望之殷、而督教之嚴、尤甚於常、入必檢其所攜、游息必詢其所往、而又課以讀歸來、必考其學、勉以刻苦自立之道、傾其心力、夙興夜寐、無時不以撫孤爲事、中正幼性頑鈍、無一不勞其心力、及年稍長、立志出國習軍旅、鄉里鄙夷、其力排衆議、附其言、成其學者、吾母也、既許身黨國、命以大義、戚族相戒莫敢過問、危疑震撼、多方委曲以壯其行、信而不疑、持家以堅其志者、吾母也、民國紀元、中正始有以報吾母之養、而吾母已年逾五十、然吾母於茲、稍息倚閭之望、已五年矣、以軍閥竊國、革命事業、蹉跎二十有行、切申戒、勗以勿忘、勿以主義其激勸始終、非吾母誰、溯自中正九歲喪父以至二十五歲、吾母殆無一日不以心衡慮於家難之遯邅、及中正二十六歲以後、又常以革命生活、勞吾母之憂念、吾母惟一秉自信之堅、以再造吾家爲惟一之責任、嘗諸中正曰吾以煢煢孤苦、歷人世艱難之境、當其孤苦、曾不知何以自全、所藉信而不疑者、則惟孤子之必須致養、方可有成、與吾家之必當有後、宜使之努力自助以母墜家聲而已、又嘗謂報恆因厄、信恆有我、而自立自強、必當在我、故家世念觀、而當勗於不可不防、門祚衰弱、小之法氣不可不堅、孤寡自立之志、賴以自存、含辛勉自立、而苦自強、更無他道、及中正矢志革命、吾母又常勉以大孝報國之義、謂追念吾家往昔岌岌不保之苦狀、即當推而廣之、俾人世無復有強凌柔暴之慘史、故以口體之養、世俗之舉、非所以盡孝、男兒惟以身許國、乃爲無忝於所生、凡茲懿言皆吾母諭示、中正所以立身處世之道、中正雖勉思纘述、而迄今猶無以慰吾母九原之望、每值昔日孤兒寡母形影相依之情景、彌覺罔極深恩之圖報無日也、中正既蒙國恩、復懷母教、輒自檢討其五十以前之人生、究爲如何之身世、則不能不認前二十五歲乃爲茹蘗含辛遭逢家難之孤苦困知勉行之身世、後二十五歲乃爲承負國難黨厄萬死一生咄咄忍性之身世、[illegible]者如斯、更不知以後是否再有二十五歲之身世、而此身世後之二十五歲、究不知其果爲何如也、由剝而復、事在人爲、察往知來、理有可信、是以中正於此不能不爲吾同胞同志進而闡論國家民族所以自立之道、[illegible]母子於困厄、而不能保家教子之志節、亦不能[illegible]吾家自求多難之途、則知天下事安危禍福、非自致、而轉弱爲強、必賴自力明矣、吾國自十四年國父孫先生崩殂以後、內外交迫、黨亂相乘、始則赤禍大熾、繼則外侮仍殷、東北淪陷、其間變亂交作、義生民命國脈、朝不保夕者、蓋十有餘年矣、其情勢之危急慘厲、實較中正九歲喪父時吾母孤寡之時爲尤甚、然中正猶以爲一時之艱危不足憂、公理之不足恃不足懼、國力之薄弱亦不足患、而吾國民有無自覺、存亡興廢所繫、惟吾國民有知恥圖強之決心、苟吾同胞能以孤寡再造衰宗之志、努力報國、則國家之轉危爲安、必可計日以待、而吾全國諸姑姊妹咸能致力於持家教子、知禮明義、則於國家民族富強康樂之關係尤大也、以中正個人之身世而論、自孤幼以致今日、其幾瀕於危殆之家教與良妻之內助者、實非淺鮮、苟吾全國二萬萬女同胞、皆能如吾母之保家教子、使吾人子者皆能保衛其國、豈有不能致華夏於復興之理、[illegible]黃帝之遺緒、所謂不辱吾祖、勿貽吾父母以恥辱、我民族歷史文化之久遠、不自亡人孰得而亡我、誠使我同胞人人有「恥不若人」之覺悟、而夙夕惕勵於雪恥圖強之一念、鍥而不舍、庶乎金石可鏤、[illegible]子之勉、復何敢自信其能斯、[illegible]小及大、所新望於吾全國同胞、以孤子自居、以精誠自勵、保我民族歷史於千秋萬世、[illegible]、即解民之縛、一日不得而紓、是用不辭繁贅述此一日間之所感、用彰既往之過而期補贖於來茲、吾海內外全體同胞、倘不以吾言爲迂、曉然於家國興亡之道、以互勉提挈共同致力於報國興本之途、此則中正之所大願、亦即所以期報國家民族與吾全國同胞於萬一者也、

爲獻機慶祝蔣委員長五秩壽辰告國人書

——中央宣傳部——

今歲十月三十一日、爲本黨領袖蔣委員長五旬初度之辰、舉國上下、莫不鼓舞歡忭、奔走相告。因發於欽仰擁護之誠、月間、遂有獻機申祝之舉。此數月間、國人踴躍輸將、惟恐或後、其熱烈之狀、實空前所未有。此乃蔣委員長之偉績豐功、仁心盛德、有以感召而致、非偶然也。乃者蔣委員長節約爲懷、謙遜有加、雅不願以一人之生辰、使社會多所糜費、曉諭全國、停止慶祝。此其恭讓之德、尤足爲舉世式矜。惟我全國民衆今茲之集款購機、奉獻國家、蓋以發于愛戴領袖及充實國防之熱忱、而不能自已、此與世俗之稱觴獻頌、迥乎不同、固自有其重大之意義存焉、敬舉數點、以告國人：

一、獻機慶祝、乃所以表示國民之竭誠擁護領袖也。民國成立以來、國步艱難、外患內憂、交相煎迫。賴蔣委員長繼承總理遺志、領導國民革命、義師所至、舉國風從、軍閥餘孽、遂告肅清。繼以赤匪高張、數省淪陷、遂復躬臨戎陣、揮師進剿、經數年之艱苦奮鬥、各省赤禍、相繼敉平、乃盡全力從事建設、鞏固國基、於以完成全國統一之局、而開民國史上之新紀元、此尤爲我國民所不能一日忘者。值茲壽辰、全國一致、獻機祝壽、正所以伸擁護領袖之忱也。

二、獻機慶祝、乃所以表示國民自動努力充實國防也。近代軍事及交通利器、首重航空、所謂「無空防即無國防」、洵非虛語。法國福煦大將之言曰：「世界第二次大戰、將決勝於空中」。誠以今後之戰爭、已由平面的而進爲立體的戰爭、非僅恃陸海軍作戰所能奏功。而將來大戰之最後勝負、必將決於空軍。蓋空軍之爲用、不獨可摧毀敵人于前線、抑且能破壞敵軍之後防。故近世界列強、莫不以擴張空軍爲莫大之急務。吾國國防空虛、實力不足、已爲無可諱言之事實。欲救國圖存、首當以充實空防爲其基礎。況發展空軍、其費用省而效力大、全國人民苟能踴躍輸將、不難計日而觀成效；是則今日之獻機祝壽、實不啻爲吾民族「自力更生」之一發軔、亦即吾人自動充實國防之表現。質言之、吾人即視此舉爲發展空防之嚆矢、固無不可也。

三、獻機慶祝、乃所以表示國民之擁護和平統一也。[illegible]工作、此已爲吾國人士之所共識。過去吾國國力之弱、主因良由不能團結統一、有以致之。十年以還、蔣委員長在內憂外患之中、挽國脈於一髮、卒使舉國人心之趨於一致、全國統一之局面、賴以永奠。試觀今日、國人咸曉然於非精誠團結不足以救亡。此實足認爲全國人心覺醒之徵兆。自今以後、吾中華民族、已開始獲得自救救國之基本力量矣！推其所以然之由、非賴蔣委員長偉大精神之所感召、及其艱苦奮鬥所得之成績、又奚克臻此。是以獻機祝壽之舉、可認爲國民擁護和平統一與精誠團結之表現、實固國防以示國人擁護領袖之熱誠也！抑更有進者、吾國民於獻機慶祝蔣委員長五秩誕辰之際、尤有深切體認者一事。自全國統一以後、若何鞏固國基、及若何復興民族、經緯萬端、成待努力。從此國民之責任、日益加重、則吾領袖之任務、亦日益繁鉅。吾人既見蔣委員長之宵旰勤勞、不避艱險、其刻苦卓絕公忠體國之精神、與百折不回之毅力、實予國人以共見。吾人際茲國難嚴重之環境、自當體念領袖之苦心、舉國一致、在領袖指導之下、以絕對之信仰、行誠摯之擁護、並遵照領袖之主張、以最大之努力、更作當前之一切舉動、利國民經濟建設運動、爲國家出發點、節約運動、新生活運動、皆目前當務之急、務使此諸端、命得實現、庶幾全國之進步、家國亦在此。吾人以爲今日獻機慶祝之餘、所當身體而力行者也。

京市獻機聲中

命名典禮花絮錄

紹酒權代香檳

表演技術驚人各顯神通

擲瓶小姐園市長要乘機

（本報南京通訊）首都各界爲慶祝革命領袖勞苦功高的蔣委員長五秩壽辰，發起集款購機獻政府，於二十九日在明故宮飛機場舉行各機命名典禮。大會主席團及揭幕人員，聘請各機關長官等任之，擲瓶人員，由中華女子及市一等校女學生担任，各機關團體學校人員前往觀禮者，不下五萬人，典禮隆重，盛況空前。茲將各情誌於後：

△命名飛機共十七架△

原定參加命名飛機，有十八架，惟京市第四號機因準備不及，其餘十七架於是日舉行命名，故宮飛機場面積較小，加之參加人數特多，亦頗感擁擠，及風勢關係，祇將飛機分別命名，參加上午命名者，爲交通部大長大壽兩架，鐵道部一至二號兩架，京市號一至三號三架，共七架；其參加下午命名者，爲軍人忠勇一至九號九架，及空軍同人號，總共計十架。

△章嘉活佛頌詞祝壽△

今日大會主席團及揭幕人員，到丁惟汾、葉楚傖、呂超、居正、馬超俊等，行禮如儀後，即開始演說。先由馬超俊報告各機命名典禮的經過情形。章嘉活佛亦有演說詞，係兩語：「今日得參加獻機命名典禮，並祝蔣委員長萬歲！」係國語，頗爲清晰流利。但如丁惟汾、葉楚傖等演說，因發音太低，該時適播音機臨時又損壞，故無從記錄。

△紹興老酒替代香檳▽

演說完畢，擲瓶典禮即開始。參加命名七架機，一字排列在草坪上，其中三機係攻擊機，每架機頭前均置一紹興酒一瓶，下繫包紮的紅綢，恐[illegible]，擲瓶人員及揭幕人員分別[illegible]，乃由英國康女士領導將藍白色旗揭下，然後開始擲瓶，旗掉動，衆位小姐齊舉酒瓶擊得粉碎，一剎那七只紹興酒瓶，擲瓶典禮乃告成。

△表演精采嘆爲觀止▽

七位駕駛員爬上飛機後，一時引擎之聲大作，震耳欲聾，由員役將機關扯開，七架飛機徐徐向前蠕動，繞過一小圈後，即一一起飛，直上雲霄，末了三架攻擊機，其餘四架亦尾隨而上，表演各種驚人飛行技術，翻筋斗，上下往來，令人心咋目眩，各顯神通，據某機師語記者：「今次命名之飛機，攻擊機有二座，五个機關槍口，腹下並有一油壺，如不裝油，則可安裝炸彈，故此種機之威力甚強大，價值國幣十八萬元之譜，驅逐機僅容一人，以供偵查練習之用，價值國幣八萬元之譜云。

△擲瓶小姐得遂壯志▽

至七位擲瓶小姐及任指導之英國康女士因自覺擲瓶之功甚大，乃要求乘機，馬市長恐發生意外危險，初不允許，但衆位小姐絮絮不休，最後經馬市長許可，得到機場站長之同意，派駕駛滑城繞飛一週以遂其衆志。此亦今日典禮中之珍聞也。

由法國人民陣綫說到西國內亂

（譯）

一、西班牙內亂的國際影響

伊伯里安半島不幸之浴血內亂、不但是法西斯蒂政權和社會主義政權互爭勝負的問題、而且具有越過比里牛斯山波及到國際上的可能性的嚴重問題、這就是說、在革命軍和政府軍彼此爭發互有勝負之際、歐洲各國的社會鬥爭、越形激化、尤其和西班牙國境毗連的法國、所受的影響更大、勃魯姆總理人民陣綫內閣成立後極思採用急進新政策的法國、在政治經濟機構上、立刻要受到西班牙內亂的影響、

二、革命軍勝利對於法國

假如弗郎哥將軍和穆拉將軍所統率的南北革命軍、在德意的慫恿之下、獲得了勝利、法國國境、非受三面右翼獨裁國家的包圍不可、[illegible]手、[illegible]精神、只要一聽到德意志的名字、便要厭惡作嘔、掩面而逃、「算了罷、納粹斯！」這是法國人的氣質、而且、對於意大利、從來也抱有「討厭的東西」的心理、法國右翼的立場、既不能坐視西班牙赤色政府的成立、又不願和德意提手、造成國民的憤怒、於是便陷於進退維谷的境地、這種苦惱、對於左翼陣營、亦復如此、執勃魯姆政府之牛耳的社會主義、共產主義陣營、也處於作繭自縛[illegible]

不但此也、德意的魔手也要挑動法國內反動派的國操、所以法國民主主義機構的內外兩面、都受右翼的威脅、勃魯姆政府對西班牙政局的推移、神經異常過敏、這也就是它極度恐怖國際糾紛發生的原故、法國願意援助西班牙政府的心意、也就不謂無因了、

三、法國的苦境

法國這種痛苦的立場、也不能說對於右翼反動派、是絕好的時機、因爲右翼也處於痛苦的立場、[illegible]

[illegible]優秀的飛機駕駛員、在不干涉案成立之前、德意法蘭的對西援助陣線、是特別値得令人注目的、

五、法西兩國的人民陣線

法西兩國的人民陣綫、是處在自然的聯合的運命之下、兩國的社會主義、共產主義陣營、爲了反擊共同之敵的法西斯主義、勢不得不採取聯合的立場、然而、兩陣營的步調、未必一致、這就是說、西班牙的共產黨和工團主義者、並不是人民陣線內閣的忠誠支持者、而[illegible]

[illegible]執法國經濟界牛耳的金融資本家所謂「二百家族」之手、法國銀行的政策、爲銀行改革的結果、政府、工人、產業、資本家、小股東的代表、都參加法國銀行的管理、而勃魯姆政府、任命特別委員會、同時決定價格、限度、生產統制和市場統制、可是又着手稅制之改革、巧妙的因了法國人避稅手腕、一時難以期待、加以納稅制度、改革[illegible]的效果、（未完）

一九三六之世界危機

（續）

本文載十月號美國外交季刊、作者爲羅西安爵侯、羅氏自一九一零至一九一六任英國圓桌雜誌編輯、並歷任英政府要職、

即使這些情形不能實現、在新世界的陣線集中於共產主義、法西斯主義、和民主政治三大壁壘之下、美國與英國和汎美聯盟合作、再藉其龐大軍力、不但保持其本國的和平、並可控制世界各海洋、保障安全、使差不多佔世界一半的民治自由制度、繼續存在、里波曼在一九三四年停戰紀念日講演、指出在十七十八世紀屢有世界戰爭、十九世紀則無有、此中原因由於英國、英國建立優越海軍、歐洲本身勢力平衡後、英國即可相對的脫離歐陸、英國保持此地位、除此訂保障條約外、一直到一九零四與法國締盟的時候、英國對當前門羅主義、歐洲又無任何國家的海軍敢向英國挑戰、就不會有世界戰爭、地方戰爭或不能免、但除非英國受攻擊或加以干涉、不致變爲世界戰爭、在實際上、自一八一五以後、德國決定製造與英國抗衡的海軍以前、沒有世界戰爭、但英國一經加入之後、戰爭即成爲世界之戰、因爲英國的領土遍佈全世界、而同時美國參加的問題也隨之而起、十九世紀的穩定局面、

現在不能由英國獨自製造、也沒有這樣大的力量、不過美國、南美各共和國、及英帝國、合力爲之、可以成功的、他們有優越的海軍和空軍、以及的富源、並統制所有世界的商業、他們并統制所有世界的海洋及運河、如蘇彝士、巴拿馬、和新嘉坡、任何一國或是幾個國家敢在他們領域內進攻的、因爲絕無倖勝之理、英美多是民主國而且在疆土上都滿足、假使他們合作、他們便可把握到制止世界戰爭的權力、雖然不能如國聯的企圖制止所有的戰爭、（完）

揚子舞廳今晚通宵

恭祝

蔣委員長五十壽辰慶典

狂歡大會　大放汽球
特別表演　藉申慶祝
各界來賓　盍興乎來

舞星 音樂　盡善盡美
地方 座位　高尚華貴
地址　三馬路雲南路角

大東舞場

○恭祝○

蔣委員長五十壽辰

大放汽球　贈送玩具
藉申慶祝　以酬來賓

天天茶舞
下午一時起八時止
男賓奉送香茗

慶壽大菜
午餐七角
晚餐一元二角

通宵營業

英華街大東旅社三樓

回力球 每晚八時起賽

1 賈多	2 莫克力骨	3 杜樂仙	4 安杜利	5 卡禮加	6 齊棣法
1 阿拉那	2 色拉伊	3 伊利古咸	4 白羅地	5 拉摩司	6 亞爾培地

全滬上士一致讚美大衆化娛樂伴舞場

勝利舞廳 北京路金城戲院大樓 電話號碼九〇九〇八

恭祝蔣委員長五秩壽辰

全部面目一新

以百老匯第一線舞廳姿態

特請名家設計　金萬資耗足實

出現於大上海舞壇

極度富麗　頭等紅星　兩班樂隊　絕頂美化

由本廳自出二頭等紅星馬力虎之紅星參加伴舞來觀…

天天下午三時起優待來賓奉送精美茶點

今晚特備名貴玩具敬贈來賓

大陸舞廳 甯波路三三號電話一八九七四

恭祝蔣委員長壽辰舉行

祝慶跳舞大會　凡購舞票一元奉贈飛機一架

以伸慶祝　大放汽球

加聘紅星參加

午舞　預告明天起本廳新聘前逸園舞廳樂隊在本廳演奏中西名曲舞票仍舊八張

茶舞　來賓奉送香茗

晚舞　清紅香茗二角

北園樂隊奏樂

☀站時代最前線的☀

好友舞廳

舞星　多至百數　無不綽約　多姿善舞

燈光　柔美悅目　宛如身置　不夜城中

音樂　重金禮聘　向非靡音　凡響可比

天天茶舞　兩時開場

廣東全體女子樂隊

會京著華樂兩日伴合有名藝隊班夜奏

舞票　八張　茶夜奉送點

連日擁擠　敬請早臨

地址愛多亞路兩京大戲院對面

每逢星期六出版　卷四第四四期

舞星必讀

十則　YC

親愛的姊妹們，假使你認識的字不很多，你不妨請你的小姊妹們，細細的讀一遍給你聽，這是藥石良言，決不使你上當。

▲西裝筆挺，神氣十足，汽車雪亮，法幣充足，雖然是你的好戶頭，一路客人，可是萬千留神，尤其是在上海地方，多的是牙杄，當你接受他真愛跳舞場裏，那一天，亦許就是和你分別的那一天。

▲你有時高興，請幾位朋友，上你家裏去玩玩，喝一點紅茶咖啡，吃一點蛋糕吐司，這是很高雅的，不過你的照相冊子，假使沒有關鎖起來，仍舊擱在客廳裏，茶几上，必定有人暗拿暗取，一天短少一天，同時你同他合照的像影，說不定亦會發現，惹起許多不相干的廢話，這是多麼無趣呀！

▲有一天，你的客人忽然陪了他的太太（或一位太太）上你的跳舞場來了，並且叫你坐檯子，這並不是危險的事，你不要恐怖，你更不要膽怯，你不要害羞，你要快快行使你的三步計劃：第一步，必須要設法和他的太太多跳上幾跳，第二步，要施展你混身本領，外加特等迷湯，把這位太太灌得服服貼貼，第三步，要在這位太太面前，數說他的男人太不愛惜光陰，既然每天早晨，就要出去辦事，爲什麼長長在這兒，鬧到一兩點鐘纔回去，同他講過幾次，他是不相信的，未免太不保重了，這位太太聽了，果然很有道理，以後除掉到你的舞場，別家跳舞場便不讓他去了，這時候好比把小雞交給一黃鼠狼，你皮包裏的舞票，一天多一天。

▲你的客人，對你非常客氣，你的舞場的老闆也是極端恭順，竭力捧場，有作用的，有道理的，別家舞場的老闆，和別家的，拚命敷衍你，時時連絡的，常常巴結你，是有意思的，你明白了各方面的思想，了解了各個人的目標，你可以相機應付，得好，假使你是不怕付不出房租的，假使你莫明其妙，一路七六八五九四過去，你家裏的電燈線，總有一天要割斷的。

▲假使你不幸要去看花柳醫生，你必須同你的小弟弟或小妹妹同去，爲一在醫生門口，遇見熟客，你必須問這位客人，爲什麼被臭蟲咬了，也要打清血針，這位客人必定問誰打針，你就說是我的小妹妹或小弟弟，這客人反而不問下去了，這叫做先開口的爲强，後說話的遭殃。

▲你喜歡拍兩口大烟，一不要事的，倘若怕人知道，家裏和皮包裏，多預備些口香糖，但是客人請你同遊杭州蘇州，你應該說母親病得利害，實在離不開，下回再奉陪，千萬別瑪媽虎虎答應下來。

▲遇見下雨，舞場裏來客稀少，你有錢花進吃角的老虎口裏，不如去看影戲，散戲館的時候，或者可以勾引一兩個熟客，這彩戲也許可以賣，不會白拐的，也許可以得到意外的遇合。

▲深夜一二時，你正想回家，忽然有一位單身客人，約你去，你雖然很聰明的到小開裏阿姊的小櫥內，借一件汗衣，還不能一定是勝利的，因爲這位客人，會總在無意中打聽你的確信，並不是濟僕夫。

▲你要是注意某舞台的某名角，一定有人同你長期預留座位，可是你必須要忍耐，千萬不要覺得陪你看戲的人太老，你要明白，檯上的某名角太俏，大學高材，西裝少年，他們是決計不會長請你聽戲的。

▲坐在舞場裏，你不要長長叫小郎，你要是一天一天紅起來，小郎會跟你不很遠的，手一指使倒開水，買香瓜子，長叫小郎，買夜報，這一定是容間得很：容座的人，反而事情多，把叫小郎如何變意，我不顧，和五芳齋一碗五個的點心，你打比，你該明白此點。

我的自白

江小妹

這篇淺薄的文章是寫給能明瞭舞女苦衷，對我們有同情的舞客們的！望你們見了它以後，能深信我，這裏面沒有虛僞，沒有謊言，一個個字都是由我內心所流露出來。

受了生活的驅使，終被迫去操那擁抱生涯，當我預備踏進那舞國之門的前夕，我猶記憶我白髮的老母，付淚滿臉再三叮囑我留意，喲！親愛的母親！你的經驗，你的預言，現在竟應驗，我那時猶如一勇敢的戰士，向前邁進，竟忘了世途險惡，忽略了前途的荊棘。

我常聽人說，社會是醜惡的，現在我終見到它廬山的真面了：當舞女已是夠悲慘的事，竟還有一班人在舞女身上轉念頭，想敲竹槓或達到他們的欲慾，否則，就在外大事造謠，極盡其攻擊之能事，非置之死地不可。

攻擊我的人們！我在這裏哀求你們，我自承是個弱者，請你們讓我們母女在這世上殘喘吧！我不是爲了我年邁的老母，我決不致奔上這征程，操這生涯，我敢在這裏向我的朋友們大聲疾呼，江小妹決不會終身埋葬在舞場中的，這不過是我一生掙扎生活中的一頁。

在我的舞客中，或者有較接近的朋友，然決不是拖車，我深信我的舞客們都是正人君子，都是爲跳舞而跳舞的，決不像這般人所說的惡劣，至於××雜誌的對我有意的侮辱破壞，我覺得實無須置辯。

婦女職業在中國尚在萌芽時代，假如伴舞亦是正當婦女職業的一種的話，怎經得起這般的摧殘？所以在這裏，我希望舞市的同志們好好的愛護，同時親愛的姊妹們，勿自甘暴棄，大家起來攜手向前邁進，創造我們自己光明的世界。

新霞女妹之國際紅星江小妹

綺麗舞星蔣飛飛

余愛娟寃招不白

天使

不差，如果每個人對于跳舞的目的，只是抱着爲跳舞而跳舞的話，那末我可以斷然的說一聲，一般所謂「龍頭」「拖車」之類的醜名詞，決計是不會有的，但是大多數的跳舞人們，她們于跳舞却都背了真義，醉翁之意不在酒的態度，抱着情撫媚，以致弄得舞市裏滿佈着烏煙瘴氣，吃醋之事，時有所聞了，更有一般人爲着追逐她們不成的時候，竟不惜犧牲別人的名譽，任意造謠，大加破壞，他們只知道乘自己的高興，怎樣做毫不顧別人會怎樣地受着了他們的破壞，以致影響她們的營業衰落，使得她們不能站在這生活的戰線上，這是多麼可憐的事呀！但是，請仔細的想來，這種事，是不是一個有人格有智識的人應該做的呢？做舞女的背境，誰都是很可憐的，她們的力量是很微弱，這樣不顧人道的去摧殘她們，是否做得出的呢？或者你們以爲快的事，却正是她們生活鞭策的血呢！

近來某雜誌常登載着大滬舞星余愛娟倒貼拖車每天二元、風雨無阻等類之詞，好似作大規模的宣傳一樣，記者覺得這種有意破壞的宣傳太幽默了，所以在這裏給他一個實事求是的靈辯。

余愛娟自從伴舞到現在，大約也有一二年的歷史，在她今年還只十七歲，算起來如果她開始伴舞的第一年，那末她只有十五六歲，在這樣年紀的話，我相信她的爹娘當然決計不忍叫他這樣年幼的女孩子出去拋頭露面，要她出去，當然是爲着家庭狀況的迫不得已，既然這樣，她的爹娘對于她的每天收入，當然很注重的，或者完全是靠着她生活的呢。

在這樣趨勢下的她，以現在的地位（營養收入）是否每天可有二塊錢的餘下來津貼別人，也就是，是否她每天有四元舞票的餘下來的可能去津貼別人，並且還是風雨無阻的呢，就這一些，足以證明她完全是冤枉，同時明顯出這是別人對于她們的一種有意的破壞了，換一句來講，即使真有其事，如果你是很坦白的只爲跳舞而跳舞的目的，根本是風馬牛不相及的，你會無緣無故的去破壞她麼？如果你對于她沒有什麼希求，你會這樣不顧她的一切去對付她麼？

總之跳舞認錯目標，這是頂大的病態，但是無論如何，如果你是一個智識階級者，你要保重你的人格，要愛惜別人的名譽，像愛惜你自己的一樣，這樣才不負記者的作這一篇的動機。

（外間投稿文責作者自負）

好友舞廳方玲玲

卡爾登雄視虞洽卿路

市面不論怎樣地不景氣，而舞場的開設，却如雨後春筍，層出不窮，我們單就虞洽卿路來說吧，踞長的一條路，舞廳却已擇計有卡爾登、逍遙、麗都、遠東四家之多，但是這幾家的營業却要首推卡爾登了。

卡爾登舞廳是在虞洽卿路福州路口，大概是爲着地點適中的緣故，所以每天舞客到那邊的很多，該廳自開幕以來，營業是蒸蒸日上，所以坐席有供不應需之勢。

他們爲便利舞客起見，特地將原來的地位，和舞池，儘量的擴大，現在改裝得已非常的舒適了，牠們更爲自動起見，對于舞女的選擇，也非常的考究，幾乎每個都是婀娜善舞，音樂和裝璜，都是他們別出心裁的佈置，這樣，以致他們的營業，每夜幾有人滿之患了，他們更爲着酬答顧客們的誠意起見，聽說自下月起，或將更有偉大的貢獻呢，宜乎他們的營業是雄視虞洽卿路了。

舞星馬[illegible]華

舞國花絮

▲上星期六，維也納紅星阿三頭與小北京洪妹，在馬浪路間大打出手，後由小妹妹調解而始傾事。

▲月宮已於昨日重行開幕，前台江小妹徐氏姊妹皆，不日重返。

▲本星期四爲江小妹父死後五七，江星依照俗例，特在江灣本宅開吊，聞舞女中前往弔祭者甚衆。

▲大滬紅星李妹妹，業已下嫁某君，聞係香港國華銀行行員。

▲大都會紅星胡曼華，前告假返鄉省親，聞不日即將回滬，現已在其舞客中，覓得夫婿，不久即將下嫁。

▲徐文娟已於日前赴漢，蓋以能在滬之營業不如在漢佳也。

▲大滬舞星蓓蓓，的紹鶯，讀者不妨前往一試。

▲田秀弘前在大東時，爲都紅星，田氏舞姿之窈佳，不過一中等舞女，現一轉爲紅星，惜驕傲萬分，盛氣凌人。

▲前傳白妹妹將下嫁沈克仁，訊白妹妹謂完全不確，彼與沈氏不過較接近之朋友而已。

（顧）

▲滬西某教會大學學生某君，近常至聖愛娜茶舞大會與林蓓蓓舞。

▲金魚與小郎相罵，實行罷工，故近來國際不能復見金魚芳蹤。

▲唐妹妹日前與某君在維納司演出，次日復見二人在新光觀戲影。

▲聖愛娜有一舞女，不知其姓名，身高約六尺，可稱爲海上舞女中之最長者。

▲昨遇萬國舞長丁君，據稱，彼近向英名教師亨利奇克詢一關於舞術上之問題，亨氏討價二十先令六辨士，合華幣係二十餘元，其價格實駭人也。

▲本刊上星期六所登載之「朋友與舞女」一文，復見於本星期三東南晚報投稿，保敝人所作，並未一稿二投，至自東南晚報編者先生諒也不據敝人看來決爲一班無聊文氓，專抄一番，騙取稿費，抄襲家無疑，敝人特在此處向東南晚報編輯先生告訴，並望查徵，又本刊文章時見他報或雜誌轉載（如電聲）載本刊十月廿日之胡曼華君舞客須知一文）當然本刊並不反對，一下自大美晚報轉載，請聲明。

完全國貨　**百好煉乳**　最宜滋補

上海　南京路　中西大藥房　各省各埠各大藥房公司食品店均有出售

陶陶舞研社　電話九〇八五五

VICTORY　**維多利舞藝社**

本社特聘高尚美麗各大舞場紅星，嚴格訓練，舞術獨一無比，保君滿意，姓名恕不寶佈，出門伴舞每小時一元，敬請比較

電話九〇七一九

時間下午二時起晚間二時止，附設拿登女子出門按摩，本院特聘女子按摩專家手術精妙，與衆不同，請君一試，稱心滿意，今日正式開幕，每小時兩元

首創　桃子門　梅　按摩

扈（每時）一元　電話94395號　連特　獨一元一

聘請技師訓練名媛，技術高超，爲君按摩，舒筋活血，消除疲勞，新開遊樂場，卻病延年

如蒙電召，立刻就到，招待顧客，勝於前

地址浙江路同春坊三號

舞社　**皇后姊妹花**　王慧芳小姐　王慧珍　九三五二一

不論遠近，隨叫隨到　王慧芳大舞師，按摩一次，蒙顧滿意，使君包證滿意

桃源舞社　九四八九四　伴舞優選人才出衆

出門教授舞場　一元二元　服務週到　隨叫隨到

伴舞社　電話36558

大美晚報分類廣告

順風舞場　北四川路　上海大戲院對面

白相相　白相相　舞星嬌美　音樂悠揚　請來白相相

助長舞蹈興趣

今天購舞券三元即贈香水精一瓶自來鉛筆一支

每日下午舉行　茶舞大會　舞票每元十張　香茗奉送

江華快輪　江靖快輪　新江天快輪　新豐快輪　海元快輪　海利快輪　同華快輪

往漢口十一月二日星期一晚開　往各埠均靠本輪電話八二一〇六

準於十一月三日星期二晚開　往沙市各埠均靠

準於十一月四日星期三下午開　往漢口鎮江南京蕪湖

準於十一月一日星期日下午開　往天津營口大連

準於十月卅一日星期六下午開　往海州

準於十一月一日星期日上午開　往香港廣州

準於十一月一日星期日下午開　往青島威海衛

準於十月卅一日星期六上午開　往溫州

招商局

SHANGHAI BEAUTY CLINIC　**上海美容醫院**

南京路大陸商場三百十號　電話九五九二〇

專門　美容去皺　結婚化粧　皮膚嫩白　肥人減瘦　雀斑去除　面根治療　痱瘡消滅　禿髮再生

時間全日　門診一元二元　外埠寄來自可轉回效驗

任君明牙醫　廣東院長　南華教授　美國牙醫　中西證照　南京路大新公司東首…公司樓上

文化真賞社附設代打文件　敝社備有最新式鋼字中文打字機專替各界代打文件，取費低廉，交件迅速，如蒙光顧，請電話通知，即派人前來接洽，電話九四四五八、八二二三七

美女舞社　電話九一九四二　伴舞每時一元

銘記公司　**打字機**　出售　修理　出租　備有大批新式打字機出售出租，專門修理，取費從廉，行址江西路北京路四一二號，電話一八九六〇

蔣委員長五秩壽辰
今日各界熱烈慶賀
市府開會祝壽下午黨員聚餐
各界領袖黃園慶祝工界同樂
全市各界一律懸旗誌慶

今日爲蔣委員長五秩壽辰之期、本市各界分別開會、熱烈慶祝、並懸旗伸賀、全市充滿鼓舞昇平、普天同慶之氣象、茲將各情分誌如次、

府部慶祝　本市市政府、於今日上午十一時、在市中心區市政府大禮堂、召集所屬各局局長職員等舉行盛大慶祝、由秘書長俞鴻鈞代表吳市長領導祝壽、並致祝詞、繼由各局局長潘公展、蔡勁軍、徐桴、沈怡、徐佩璜、李廷安等分致祝壽詞、中午十二時卽在大禮廳內舉行同樂餃餐、淞滬警備司令部由司令楊虎、保安總團由團長吉章簡領導所屬各處科長官舉行祝壽大會、此外社會、公安、財政、衛生、公用、工務等各局、亦分別開會慶祝、

市民教館　本市民教館於今晨上午十時、在文廟公園該館大禮堂、舉行慶祝蔣委員長壽辰大會、到社會局長潘公展、及該館全體職員民校學生國術平劇團口琴隊歌詠隊等團隊員、共五百餘人、由徐館長則驤主席行禮如儀、主席致開會詞後、由潘局長報告蔣委員長革命事跡、對蔣委員長致力革命工作、功績之偉大闡發極爲詳盡、旋由主席領導高呼口號、情緒至爲熱烈、

復旦大學　復旦大學全體師生並高中實中男女學生共一千餘人、於今晨六時集合操場、舉行慶祝蔣委員長壽辰、舉行慶祝儀式、當時會場設置講台一座、飾以花式毛氈、旁置鮮花數盆、台後高架松柏牌樓、滿以花朵、頗爲壯觀、全體於晨霧迷漫中排隊後、由隊長張孔容發令舉行升旗典禮、並唱黨歌全場肅穆氣象莊嚴、向黨國旗及蔣委員長肖像三鞠躬後、乃由主席韋支三致詞、繼由軍事教官訓話、詞激昂、聽者動容、詞畢乃高呼口號而散、

工界慶祝　市總工會於今日上午九時在小南門梅家弄會所舉行祝壽同樂大會、到郵務、四區捲烟、勞働協會等六十餘工會、團體代表周學湘、陸京士、朱學範、王泉、張克昌、李夢南、雙雨亭、葉翔皋、龍沛雲等一百餘人、由朱學範主席、並領導行禮、並致開會詞略謂、慶祝蔣委員長壽辰、（一）全市工界團結一致、擁護領袖、（二）努力國民經濟建設、充實國防、（三）統一陣線、以身心貢獻於國家、收復失地、保全領土主權完整云云、繼由常委周學湘、李夢南、相繼演說、至十時半、茶點散會、

甬同鄉會　寧波旅滬同鄉會、爲慶祝蔣院長壽辰、於今日上午十一時、在底洽卿路會所舉行慶祝大會、大門裝有電炬彩牌樓、綴以松柏花樹、禮堂佈置莊嚴、會場內外由童子軍維持秩序、到會同鄉二百餘人、主席團虞洽卿、徐聖禪、毛如源、行禮如儀後、由主席虞洽卿報告略謂、募購機命名後、業派代表傳統海京呈獻祝壽云、至十二時許散會、下午二時至五時表演遊藝、以佐餘興、

各界同樂　本市各界領袖虞洽卿、杜月笙、黃金榮、張嘯林、等一千二百餘人、定於今日下午二時假座漕河涇黃家花園內舉行恭祝蔣委員長壽辰同樂大會、祝壽儀式如下、（一）全體肅立、（二）向蔣委員長玉照行祝壽禮三鞠躬、（三）各界領袖致祝詞、（四）遊藝、（下午三時）、（五）聚餐、（下午六時）、（六）發火（下午七時）、

市府聚餐　市政府暨所屬社會、公安、公用、工務、衛生等局、財政、土地、等局同人、於今日上午十二時三十分、在市中心區市府大禮堂、舉行同人聚餐慶祝蔣委員長五十壽辰、凡各局科員以上者、一律參加、到秘書長俞鴻鈞、秘書蔡達、[illegible]、陳克成、唐士洪達、王長壽、各局長潘公展、蔡勁軍、李廷安、徐佩璜、徐桴、沈怡、等總共四百餘人、因市長吳鐵城、在京獻機、由秘書長俞鴻鈞代表主席、至下午二時、始盡歡而散、

黨員聚餐　本市市黨部於今日下午六時半、假座四馬路大西洋菜社舉行全市各級黨部黨員聚餐慶祝大會、屆時由該部執監委員潘公展、陶百川、姜懷素、陳京士等、領導全市各級黨部代表一千餘人、舉行祝壽儀式、並報告蔣委員長五十壽辰之意義後、即開始聚餐、

懸旗昇慶　本市市民今日因蔣委員長五秩壽辰、均一律懸旗、爲表示慶賀起見、普天同慶之氣象、全市沖滿鼓舞昇平氣展、到處呈現其雄壯興奮熱烈、南京路國際飯店、永安大商店及各大商店遊藝場等處、均搭置綵排、綴於「恭祝蔣壽」之壽炬及電紅燈、

飛機祝壽　美國飛機商務局歐亞航空公司總經理巴徐森武官、特於今晨十時賀中航公司專機一架、由龍華飛行港出發、環繞全市天空、在大陸散放煙幕、構成一中文「壽」字、以代表美國人士爲蔣委員長祝壽、旋即飛往南京明故宮機場、

僧衆祝壽　本埠中國佛教會、上海市佛教會、佛教淨業社、佛教居士林、佛教慈幼院等團體、今日上午九時、在赫德路四一八號舉行慶祝蔣委員長壽辰典禮、計到王一亭、聞蘭亭、顧馨一、屈文六、黃涵之、釋圓瑛、大悲、遠塵、趙樸初、聞蘭亭、沈彬翰、妙性、慈開、等本市各寺廟代表共五百餘人、由圓瑛主席舉行佛教慶祝儀式、並宣揚樂師佛聖號、至十時餘、始回向祝禱而散、

電台播音　本市各廣播電台、今日慶祝蔣委員長壽辰、除特別節目外、下午一時半、由社會局長潘公展播講慶祝意義、此外並由國立音專、民衆教育館、平劇隊、公安局軍樂隊、上海市游藝協會所屬由國劇社、改良國劇、話劇社、故事、播送各國國劇節目、並播詳話、名劇、高唱節目、均一律以伸慶祝、

同時本市各影戲院、均先行放映蔣委員長肖像、觀衆均一律起立致敬云、

財長電賀　行政院副院長兼財政部部長孔祥熙、不克親往恭祝、故特電祝蔣院長鈞鑒、本日九秩云、[illegible]

虹口情形　今日爲蔣委員長五秩壽辰、本市北四川路一帶、均熱烈慶祝、全國各地、均懸旗、日海軍陸戰隊、亦均懸旗、[illegible]

收買廢鈔商被捕後 傅怡判無罪　[illegible]

慶祝蔣委員長五十壽辰

蔣公救國救民領袖萃倫本日適值五秩大慶壽人壽世立功立德謹敬祝萬壽無疆

代客墊款贖當　辦法最妥　信用最好　收價最高　牌子最老

高價收買　珠寶　寶石　赤金　鑽石　翡翠　洋金

老慶和銀樓　地址白爾路太平橋　電話八四三四九號

性生活之秘訣

外界馳名世界妙藥　早洩名藥　安的能 Andelen Paste

專治早洩陽萎滑精包皮性器短小等、爲男子性的衰弱之外用妙藥、一經採用此膏、立見奇效、使人牛重享青春快樂、絕無發生神經快感、每盒一元五角、外埠函購、寄費免收、特價優待患者起見、凡憑此廣告「至本藥行」買一送一、（注意廣告限十一月爲止）本埠永安、先施各大公司西藥部均有出售

上海南京路新新公司後面惠安里　福特西藥行　上海遠東獨家總經理

●起衰振萎、安全迅速　陰陽調和、愛情倍增　列甯水　每瓶一元、加賜送法國衛生套一只●

今晚國際舞廳舉行
慶祝蔣壽遊藝大會

擁護領袖同伸慶賀　提倡防空一致奮起

遊藝節目繁多　八時半起表演

全廳滿佈飛機雛型盤旋空中興奮異常

◎驚人表演節目◎

〔一〕航空救國舞……『金魚』
〔二〕城市之光……『卓別麟』
〔三〕獻機祝壽舞……『六大舞星』
〔四〕草裙豔舞……『羅儷泰』
〔五〕滑稽大頭舞……『妲尼』
〔六〕羽扇舞……『薔琵』
〔七〕希臘女神……『恩娜』
〔八〕獻花祝壽……『約瑟』
〔九〕滑稽表演……『卓別麟』
〔十〕夜來香……『金魚』
〔十一〕天仙舞……『安妮』
〔十二〕西班牙舞……『琵琵』

（每半小時表演一次）

奉送　五色　汽球　彩紙　飛機

●祝壽大菜（每客元半）半價三天●

茶舞　二時半起特聘各大舞場三隻頭紅舞星轉合伴舞

舞券一律五元　夜每張茶舞日　奉送茶料飲

夜場飲料減低　清茶 紅茶 牛奶 咖啡　可可 可口 可樂 汽水　一律四角

（本廳地址）南京路貴州路口●（本廳電話）九五九二四號

雜糧業函地方協會 條陳調濟糧食節略

請轉電當局撤銷各省禁令　浙米具結放行後絡續抵滬

雜糧業同業公會主席顧馨一氏、於昨晚擬呈行政院實業部請願後、今晨該公會再函地方協會條陳不宜禁止糧食出省節略、請轉呈當局、撤銷各省禁令、至被浙嘉興平湖嘉善等處所扣留之米船、均已具結放行、現已絡續抵滬、所以滬市民食、尚不受影響、價格亦穩定、未見高漲、茲誌詳情如下、

函地方會條陳節略　頃閱報載江蘇省政府議決、嚴禁食糧出境、紛紛[illegible]

[illegible]

市府批示已電撤銷　上海市政府批第四一五八號、具呈人上海市雜糧油餅業同業公會、呈一件、爲蘇浙兩省禁止食糧出境、[illegible]、以維民食由、呈悉、此批、中華民國二十五年十月三十日、市長[illegible]

航空公路建設獎券

第廿八期　十一月六日開獎

第廿九期航空公路建設獎券於十一月七日開始發售特此通告

本公司特設門市部　零條整張均有出售

函購部　當日回件　附郵票一角三分　存券無多　欲購從速

外埠函購獎券請逕向本公司購買以免虛設字號假名朦蔽

本埠售券處　凡懸掛獎券辦事處藍底白字標幟者　售券截止期　二十五年十一月六日下午二時止

頭獎廿五萬元

江浙皖贛鄂川六省總經理大運公司

上海法租界大馬路一〇七號　電話八五三六七　八五四五〇　電報掛號九五六七號

總經理金廷蓀

遍告患肺病諸君

[illegible]　國醫外科謝秋聲啓

留日高尉玉女醫師　專治婦女內外諸症、下身疾患、胎前產後、生育調節　本醫師留日十餘載、[illegible]　診所靜安寺路[illegible]　電話三九〇九四

黃益壽醫師專割包皮　▲注意▼　包皮過長之害　[illegible]　專治花柳性病遺精早洩●時間九至六時[illegible]